



**FORMULIR PAJAK PENDAPATAN TAHUNAN UNTUK MASA DARI
1 JANUARI 2009 SAMPAI DESEMBER 2009**

**FORMULIR
DNDP
No. DNDP-IT 1
(2009)**

Nama pembayar pajak: _____

TIN: _ _ _ _ _

Jika anda tidak melakukan usaha selama setahun, atau jika anda mempunyai masa perakunan pengganti yang telah disetujui sebutkan masa yang berkaitan dengan formulir ini: ___ / ___ / _____ to ___ / ___ / _____

Q.1 APAKAH USAHA ANDA MILIK PRIBADI?

(Lihat Q.1 Di PETUNJUK FORMULIR PAJAK PENDAPATAN TH.2009 UNTUK INFORMASI LEBIH LANJUT)

YA **TIDAK**

**Q.2 APAKAH ANDA USAHA SENDIRI DAN
PENDUDUK TIMOR LESTE UNTUK MAKSUD PAJAK?**

LIHAT Q.2 Di PETUNJUK FORMULIR PAJAK PENDAPATAN TH.2009 UNTUK INFORMASI LEBIH LANJUT)

YA **TIDAK**

Apakah anda akan mengisi pajak pendapatan untuk tahun yang dimulai Januari 2010?

YA **TIDAK**

JIKA 'TIDAK' HARAP SEBUTKAN ALASAN:

Harap rinci tanggal penutupan usaha/penjualan dan semua yang terkait

| |
|--|
| |
| |

Uraian kegiatan usaha utama:

PERUBAHAN RINCIAN PEMBAYAR PAJAK

Jika rincian registrasi anda telah berubah harap memberithukan rincian terbaru di bawah ini

Perubahan nama pembayar pajak (Anda harus memberikan bukti dokumnter guna mengesahkan perubahan nama anda)

| | | | |
|--|----------------------------|-------------|-----------------|
| Perusahaan Perorangan (Pedagang Tunggal): | Nama Belakang: | Nama depan: | Nama-nama lain: |
| 2. Perusahaan non-perorangan : | Nama Perusahaan Terdaftar: | | |
| Perubahaan nama dagang: | | | |

| | | | |
|---------------------------------------|---------------------|-------------|--|
| Perubahan alamat dagang utama: | No. Rumah/Bangunan: | Nama jalan: | |
| Kampung: | Kecamatan: | Kabupaten: | |

| | | | |
|--|---------------------|-------------|--|
| Perubahan alamat untuk korespondensi: | No. Bangunan Rumah: | Nama jalan: | |
| Kampung: | Kecamatan: | Kabupaten: | |

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

Perhitungan Pajak Pendapatan 2009

PENDAPATAN DAN PENGELUARAN

Tulis semua jumlah dalam US Dollars dan jangan tuliskan cent

Seksi 1- Pendapatan

| | Line | USD | Cents |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Pendapatan bruto (termasuk keuntungan dari penjualan/transfer property) | 05 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |

SANGAT PENTING: Bacalah petunjuk pengisian untuk Formulir Pajak Pendapatan 2009 untuk informasi khusus mengenai pelaporan pendapatan bruto anda di baris 5. Kegagalan mengisi baris ini dengan akurat akan mengakibatkan perhitungan yang salah atas pajak pendapatan anda untuk tahun pajak 2009.

Seksi 2 - Pengeluaran

Catatan: Untuk rincian pengeluaran-pengeluaran yang diperbolehkan, lihat Instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009 untuk informasi lebih lanjut.

| | | | |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Pembelian - Inventaris dan Persediaan Perdagangan | 10 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|---|-----------|-------------------|-----------|

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|-------------------|-----------|
| Depresiasi yang dapat dipotong pajak | 15 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|--------------------------------------|-----------|-------------------|-----------|

Daftar Depresiasi – silakan tambah daftar terpisah pada formulir ini jika perlu.

| Uraian aset atau pool | Nilai pada tgl. 01/01/2009 | Jika aset dibeli selama 2009 | | Jika aset dilepas selama 2009 | | Harga depresiasi | Perhitungan depresiasi | Penutupan nilai tertulis pada tgl. 31/12/2009 |
|-----------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------------|------------------|------------------------|---|
| | | Biaya | Tanggal pembelian | Tanggal pelepasan | Perolehan dari pelepasan | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

| | | | |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Amortisasi yang dapat dipotong pajak barang-barang tak berwujud | 20 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|---|-----------|-------------------|-----------|

| | | | |
|--|-----------|-------------------|-----------|
| Hutang bermasalah yang dapat dipotong pajak (Acu baris 25 di Instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009 sebelum anda mengisi jumlah apa pun di sini) | 25 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|--|-----------|-------------------|-----------|

| | | | |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Kerugian penjabaran mata uang asing yang dapat dipotong pajak | 30 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|---|-----------|-------------------|-----------|

| | | | |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Gaji dan upah (tak termasuk nilai manfaat non-tunai yang tak dikenakan pajak terhadap pekerja anda) | 35 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|---|-----------|-------------------|-----------|

| | | | |
|---|-----------|-------------------|-----------|
| Pengeluaran_pengeluaran Kontraktor dan sub-kontraktor | 40 | _ _ _ _ _ _ _ _ _ | . 0 0 |
|---|-----------|-------------------|-----------|

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

| | Line | USD | Cents |
|---|------|-----|-------|
| Pengeluaran-pengeluaran komisi | 45 | | . 0 0 |
| Pengeluaran-pengeluaran sewa (Anda harus melengkapi seksi rincian kontrak di bahwa dengan lengkap dan tepat guna klaim pengeluaran sewa anda dapat dianggap sah oleh DNPDP. Acu baris 50 di Instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009 untuk rincian lebih lanjut.) | 50 | | . 0 0 |

Rincian kontrak pemilik: (Silakan tambah lembaran terpisah jika perlu)

| | | | |
|---------|--------------------|---------------------------|-----------|
| Nama: | Keluarga: | Nama kecil dan yang lain: | |
| | Rumah/Bangunan No: | Nama jalan: | |
| Alamat: | Desa: | Sub-district: | District: |
| | No. Telpn: | | |

| | | | |
|---|-----|--|-------|
| Pengeluaran-pengeluaran kendaraan bermotor | 55 | | . 0 0 |
| Perbaikan & Pemeliharaan | 60 | | . 0 0 |
| Pengeluaran-pengeluaran Penelitian dan Pengembangan | 65 | | . 0 0 |
| Biaya-biaya beasiswa, magang & pelatihan | 70 | | . 0 0 |
| Royalties | 75 | | . 0 0 |
| Kerugian karena penjualan/transfer properti yang digunakan untuk usaha/maksud memperoleh pendapatan | 80 | | . 0 0 |
| Pengeluaran-pengeluaran lain yang dapat dipotong pajak | 110 | | . 0 0 |

Rinci setiap pengeluaran yang termasuk dalam total di baris 110 dimana total pengeluaran atas jenis pengeluaran itu melebihi \$1000

| Jenis pengeluaran | | Jumlah pengeluaran |
|---|------------|--------------------|
| | 115 | |
| | 120 | |
| | 125 | |
| | 130 | |
| Total Pengeluaran (tambah baris 10 pada 110) | 135 | . 0 0 |

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

| | Line | USD | Cents |
|---|------------|-----|-------|
| Pendapatan /Kerugian Neto 2009 sebelum dikurangi/ditambah kerugian yang dipindahkan (kurangi baris 135 dengan baris 5) | 140 | | . 0 0 |
| Kerugian yang dipindahkan dari 2008 – Lihat instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009 baris 145 untuk rincian lebih lanjut. Unit Penilai DNPD harus mengesahkan jumlah ini agar dianggap sah. | 145 | | . 0 0 |
| Pendapatan/Kerugian 2009 terkena pajak – LIHAT INSTRUKSI FORMULIR PAJAK PENDAPATAN 2009 untuk perhitungan angka ini. | 150 | | . 0 0 |
| Total Kerugian untuk dibawa ke 2010 – Lihat instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009 untuk informasi lebih lanjut. | 155 | | . 0 0 |

Perhitungan Pajak Pendapatan yang Harus Dibayar/Lebih Bayar

(TRANSFER PERHITUNGAN ANDA MENGENAI PAJAK TERHUTANG DARI HALAMAN 7 INSTRUKSI FORMULIR PAJAK PENDAPATAN 2009 KE BIDANG-BIDANG DI BAWAH INI.)

| | | | |
|--|------------|--|-------|
| Pendapatan kena pajak pendapatan (Transfer jumlah di Baris 150 ke baris ini.) | 160 | | . 0 0 |
| Pajak atas pendaptan kena pajak pendapatan (Untuk rincian bagaimana menghitung angka ini, lihat Baris 165 di instruksi formulir pajak pendapatan 2009) | 165 | | . 0 0 |

Perhitungan Kredit-Kredit Pajak Pendapatan yang Dimungkinkan

(Catatan: Untuk informasi lebih lanjut Baris 170 sampai dengan 205, harap mengacu pada Instruksi Formulir Pajak Pendapatan 2009.)

| | | | |
|--|------------|--|-------|
| Kredit-kredit Pajak asing/luar negeri | 170 | | . 0 0 |
| Cicilan yang dibayar | 175 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari penerimaan Royalty dan bunga | 180 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari Pendapatan Sewa diterima dari Tanah dan/atau Bangunan | 185 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari Pendapatan Bangunan dan Konstruksi | 190 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari Pendapatan Jasa Konsultasi Konstruksi | 195 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari Pendapatan Jasa Transportasi Udara dan Laut | 200 | | . 0 0 |
| Penahanan Pajak yang ditahan dari Pendapatan Jasa-jasa Pertambangan dan Pendukung Pertambangan | 205 | | . 0 0 |
| Total credits (Jumlahkan jumlah di baris 170 sampai dengan 205) | 215 | | . 0 0 |

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

| | <u>Line</u> | | | | | | <u>USD</u> | | | | | | <u>Cents</u> |
|--|-------------|---|--|--|--|--|------------|--|--|--|---|---|--------------|
| Pajak Terhutang/Lebih dibayar (Kurangi jumlah di Baris 215 dari Baris 165) | 220 | R | | | | | | | | | . | 0 | 0 |

Jika anda lebih membayar atas pajak pendapatan 2009 anda (jumlah di Baris 220 negative) lingkari 'R' yang ada di kiri bidang di Baris 220 di atas.

PERNYATAAN PEMBAYAR PAJAK:

PENTING: Periksa lebih dahulu bahwa semua pendapatan telah diungkapkan dan bahwa semua perincian formulir pajak pendapatan tepat dan benar.

SAYA, (NAMA LENGKAP

| |
|--|
| |
|--|

MENYATAKAN BAHWA RINCIAN YANG DIPERLIHATKAN DALAM FORMULIR INI DAN DOKUMEN-DOKUMEN YANG MENYERTAI TEPAT DAN BENAR RINCIANNYA DAN MENGUNGKAPKAN PERNYATAAN YANG PENUH DAN LENGKAP DARI PENDAPATAN TOTAL YANG DIPEROLEH UNTUK MAKSUD-MAKSUD PAJAK SELAMA TAHUN YANG BERKAHIR PADA 31 DESEMBER 2009 (ATAU MASA PERAKUNAN SUBSTITUSI YANG TELAH DISETUJUI)

| | |
|----------------------|--|
| Tanda tangan: | |
|----------------------|--|

| | DD | MM | YYYY |
|-----------------|----|----|------|
| Tanggal: | | | |

**Direktorat Nasional Perpajakan Domestik
Democratic Republic of Timor Leste**

Advis Pembayaran-Formulir Pajak Pendapatan 2009

| |
|------------------------------|
| Nama Usaha: |
| No Telpon jam kerja.: |

| | | | | | | | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| TIN: | | | | | | | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | |
|----------------------------------|-----|
| Pajak Pendapatan terutang | 225 |
|----------------------------------|-----|

| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| | | | | | | | | | | . | 0 | 0 |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|

Jumlah ini harus sama dengan jumlah yang diperhitungkan di Baris 220 di atas.

| | |
|--|-----|
| TOTAL BAYAR A/C 286539.10.001 | 230 |
|--|-----|

| | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|
| | | | | | | | | | | . | 0 | 0 |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|---|

Catatan: Pembayaran setelah tanggal jatuh tempo: 31 March 2010 akan dikenakan denda

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik



**Formulir Informasi
Penahanan Pajak Upah Tahunan Majikan**

**DNPD Formulir
No. DNPD-WR1
(2009)**

**Laporan diajukan selambatnya tanggal
31 Maret 2010**

Pembayaran bila ada kekurangan, jatuh tempo selambatnya tanggal 31 Maret 2010

Petunjuk pengisian formulir ada di halaman 7

| Total Pembayaran Upah Bruto | | |
|--|-----------|--|
| Total Jumlah Pembayaran Upah Bruto selama tahun pajak 2009 | 05 | |

| Rekonsiliasi Pajak Upah | | |
|--|-----------|--|
| Total jumlah pembayaran pajak upah pada DNPD dalam tahun fiskal 2009. | 10 | |
| Total jumlah pajak upah yang dipotong dari upah karyawan anda dalam tahun fiskal 2009. | 20 | |
| Selisih (bila garis 20 melebihi garis 10, hal ini merupakan kekurangan). | 30 | |

Bila jumlah yang ada pada garis 10 tidak sama dengan jumlah pada garis 20, rujuk pada petunjuk di halaman 7 tentang apa yang harus dilakukan.

| Keterangan tentang Karyawan | |
|---|--|
| Jumlah karyawan yang diberi upah yang dipekerjakan pada tanggal 31 Desember 2009. | |

| | | |
|--------------------------------|-------------|--|
| NAMA WAJIB PAJAK: | TIN: | |
|--------------------------------|-------------|--|

PERNYATAAN MAJIKAN:

Saya, (nama lengkap) menyatakan bahwa pernyataan yang saya berikan dalam formulir ini benar, lengkap dan tepat.

Tanda tangan:

Nomor telepon: Tanggal: ___ ___ / ___ ___ / ___ ___

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

Helai pembayaran– Pembayaran kekurangan pajak pendapatan upah untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2009

Jumlah terbayar \$ _____

Nomor Rekening Bank: 286442.10.001

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik

PETUNJUK UMUM UNTUK PENGISIAN FORMULIR INFORMASI UPAH TAHUNAN ANDA

Formulir ini harus anda isi bila anda sudah membayar upah pada salah seorang karyawan anda untuk seluruh atau sebagian tahun ini. Formulir ini umumnya harus diisi pada akhir tahun fiskal dan setelah semua pemotongan atas pembayaran periode terakhir sudah dilunasi. Formulir ini bersama dengan setiap pembayaran, jatuh tempo pada tanggal 31 Maret sejak dari akhir tahun sebelumnya. Bila hari dimaksud jatuh pada suatu akhir minggu atau suatu hari libur, formulir dan pembayaran jatuh tempo pada hari kerja berikutnya.

Bila pembayaran anda kurang penuh anda harus melakukan pembayaran ini pada saat yang sama dengan waktu anda membayar pajak pendapatan tahunan anda.

Total Pembayaran Upah Bruto: Cantumkan total jumlah upah yang anda bayarkan pada seluruh karyawan selama tahun 2009.

Rekonsiliasi Pajak Upah:

- **Pada garis 10** cantumkan total jumlah Pajak Upah yang anda bayarkan pada DNPD selama tahun 2009.
- **Pada garis 20** cantumkan total jumlah Pajak Upah yang anda potong dari upah karyawan dalam tahun tersebut.
- **Pada garis 30** cantumkan selisih antara **Garis 10** dan **Garis 20**.

Bila garis 20 lebih besar dari garis 10 anda kekurangan dan harus melunasi jumlahnya memakai helai pembayaran pada halaman 7. Bila garis 20 kurang dari garis 10 anda telah melakukan kelebihan pembayaran dan harus minta petunjuk pada Kantor Distrik DNPD.

Informasi Karyawan: Cantumkan jumlah karyawan yang anda pekerjakan sejak tanggal 31 Desember 2009. Hal ini mencakup baik para karyawan yang wajib membayar pajak upah dan yang tidak wajib membayar pajak.

Nama wajib pajak: Cantumkan Wajib Pajak terdaftar dan nomor TIN disini.

Pernyataan Majikan: Cantumkan nama, tanda tangan dan tanggal.

Helai Pembayaran: Bila ada yang harus anda bayar gunakan bagian ini dan serahkan formulir ini berikut pembayaran pada salah satu cabang dari BNU.

Bila tidak ada pembayaran yang harus anda lakukan anda harus mengirimkan 2 (dua) kopi berkas ini pada Kantor-kantor Distrik Direktorat Nasional Perpajakan Domestik (DNPD) yang berlokasi pada alamat berikut:

- Di Dili: Rua Pres. Nicolao Lobato, (di seberang gedung Ensul),
- Di Baucau: Vilanova Street, dan
- Di Maliana: Holsa Street.

Bila anda memerlukan bantuan lebih lanjut untuk mengisi formulir pajak ini silahkan menghubungi telepon DNPD (Dili) pada nomor 3310059. Atau anda dapat mengunjungi DNPD selama jam-jam kerja antara pukul 9 pagi hingga 5 sore, mulai Senin sampai dengan Jumat, tidak termasuk hari-hari libur resmi, pada salah satu Kantor-kantor Distrik yang tercantum diatas.

Direktorat Nasional Perpajakan Domestik